



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de MAGNAN (André), « Note critique », *Rameau le neveu. Textes et documents*, p. 16-16

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13582-1.p.0016](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13582-1.p.0016)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1993. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Note critique

Orthographe et ponctuation ont été modernisées. L'opération s'imposait pour quelques pièces manuscrites lourdement fautives et presque indéchiffrables, pour les actes juridiques, riches en archaïsmes et pauvres en virgules, et pour la Raméide, dont la fâcheuse réputation d'illisibilité semble avoir tenu pour une large part à une ponctuation véritablement aberrante – quoique la révision puisse avoir ici l'effet pervers de donner un relief excessif à des ruptures de syntaxe, de rythme, et comme de voix, qui résistent à toute normalisation... Pour aider à lire d'autres textes difficiles à divers égards, la modernisation a encore paru utile ; et l'on a fini par l'étendre à l'ensemble du dossier.

Certains textes longs ont été distribués en paragraphes, toujours dans la même vue d'en faciliter l'accès. C'est le cas des textes de caractère administratif ou de provenance juridique, mais aussi de quelques documents dont l'original est inconnu et la copie de référence incertaine sous ce rapport.

En revanche, les textes ont été systématiquement vérifiés à la source, et le cas échéant redressés, y compris quatre des six grands textes canoniques qui, cités et repris, s'étaient parfois trouvés faussés (28, 36, 68 et 69). Bref le souci général de lisibilité a prévalu sur les scrupules épigraphiques, mais non sur l'exigence première d'exactitude et de pureté.

L'indication des sources a été reportée en fin de volume.